

ORIGINAL  DUPLICATA /COPY Nombre total de duplicatas délivrés / Number of official copies : **MINISTÈRE  
DE L'AGRICULTURE  
ET DE L'ALIMENTATION***Liberté  
Égalité  
Fraternité***Certificat Sanitaire pour l'exportation****des oiseaux vivants\* vers le JAPON***Health certificate to export birds\* to JAPAN*Certificat N° / Certificate N° Nom et adresse de l'établissement d'envoi (préciser le département) /  
*Name and address of the storage facility (including the Department):* Région d'origine indemne Influenza Aviaire / not from region where avian influenza is confirmed.Nom et adresse du couvoir (préciser le département) /  
*Name and address of hatchery (including the Department):*Nom et adresse de l'autorité sanitaire ayant délivré le  
certificat/ *Name and address of the governmental authority of  
the exporting country*Nom du navire ou numéro de vol/ *Name of vessel or flight  
number:*Lieu de chargement/ *Place of boarding or loading:*Date de chargement/ *Date of boarding or loading:*Nom et adresse de l'expéditeur / *Name and address of  
consignor:*Nom et adresse du destinataire / *Name and address of  
consignee:***IDENTIFICATION DES ANIMAUX / ANIMALS IDENTIFICATION**Espèce  
*Species*Marques sur les conteneurs  
*Marks on containers*Nombre d'animaux  
*Number of animals*Date d'éclosion  
*Hatching date*En cas de vaccination des oiseaux exportés ou des cheptels d'origine des oiseaux exportés, joindre une annexe spécifiant les dates de vaccination, les types, doses et noms des entreprises productrices des vaccins./  
*In case of vaccination of the exported day-old birds or the breeding flock of the exported birds, attach an appendix stating the date of vaccination, kinds, doses and name of the manufacturing plant of the vaccine.*Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les animaux décrits ci-dessus remplissent les conditions sanitaires\*\* qui suivent./ *I, undersigned official veterinarian, certify that the animals described above meet all the following health requirement.\*\**Cachet officiel / *Official stamp*

Lieu / Place ..... Date / Date .....

Nom, titre, signature et tampon personnel du vétérinaire officiel  
*Name, title, signature and personal stamp of the official veterinarian:*\* Inclut les espèces domestiques d'oiseaux telles que pigeons, perdrix./ *Includes birds such as pigeons and daurian partridges.*\*\* Les conditions sanitaires qui suivent sont basées sur les Conditions sanitaires pour l'exportation d'oiseaux de la France vers le Japon/ *The Following health requirements are based on the Animal health requirements for birds to be exported to Japan from France.*

## CERTIFICAT SANITAIRE / HEALTH CERTIFICATE N°

1. Les oiseaux ont été inspectés ce jour et ont été trouvés indemnes de signes cliniques de maladie infectieuse ou contagieuse incluant la fièvre du Nil, l'influenza aviaire hautement ou faiblement pathogène et sont estimés aptes au transport. / *The birds show no clinical signs of West Nile fever, highly pathogenic avian influenza or low pathogenic avian influenza at the time of shipment.*
2. Pour les oiseaux qui ont été élevés depuis leur éclosion, ceux qui sont détenus depuis 21 jours ou depuis leur éclosion dans un établissement de stockage (uniquement des établissements qui appliquent des mesures de prévention contre l'invasion par les moustiques) sont issus de régions que le MHLW japonais a reconnu comme régions où aucun cas d'influenza aviaire hautement ou faiblement pathogène n'a été confirmé (régions dénommées ci-après comme régions indemnes). / *For birds that have been raised since hatching, those that have been kept for the past 21 days or since hatching in a storage facility (limited to those with preventive measures against the invasion of mosquitoes) in regions that the Minister of Health, Labour and Welfare has designated as regions where highly pathogenic avian influenza or low pathogenic avian influenza has not been confirmed (referred to as "designated region").*
3. Pour les oiseaux qui sont détenus depuis 21 jours ou depuis l'éclosion dans un établissement de quarantaine (uniquement des établissements qui appliquent des mesures de prévention contre l'invasion par les moustiques) – à l'exception donc des oiseaux qui ont été élevés depuis l'éclosion – ils sont issus de régions indemnes (d'influenza hautement et faiblement pathogène). / *Except for birds that have been raised since hatching, those that have been kept for the past 21 days or since hatching in a quarantine facility (limited to those with preventive measures against the invasion of mosquitoes) in a designated region.*
4. Aucun des sites dans lesquels les oiseaux ont été détenus depuis l'éclosion jusqu'à la date d'exportation ne sont situés dans une zone qui a fait l'objet de restrictions officielles pour le contrôle de l'influenza aviaire hautement pathogène ou pour l'influenza aviaire faiblement pathogène au moment où les oiseaux étaient présents ou durant les 3 mois précédant la présence des oiseaux. / *None of the premises in which the birds have been held from the date of hatching until the date of export are located in any zone which has been subject to official restriction for the control of highly pathogenic avian influenza or low pathogenic avian influenza either during the time that the birds were present, or during the three months prior to the presence of the birds.*
5. Les conteneurs utilisés pour le transport des oiseaux exportés sont neufs ou ont été préalablement désinfectés sous la supervision de l'autorité compétente. / *The containers used for the transportation of the exported birds are either made of new material or thoroughly disinfected with an effective disinfectant beforehand under the supervision of the competent authority.*
6. Le site de chargement des véhicules, avions, etc. est préalablement désinfecté sous la supervision de l'autorité compétente. / *The loading place of the vehicles, aircraft, etc. is thoroughly disinfected with an effective disinfectant beforehand under the supervision of the competent authority.*
7. Ce certificat est valide 10 jours / *This certificate is valid for 10 days.*

FIN DU CERTIFICAT / END OF THE CERTIFICATE.